

# BUCHSER BOTE

INFORMATIONEN  
AUS DER GEMEINDE



1/2018

## Kulturagenda vom 14. März bis 3. Mai 2018

### Mittwoch, 14. März



**Norwegen & Hurtigruten: Live-Multivision** | 20:00-22:00 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Sonntag, 25. März | 29. April | 14-16 Uhr



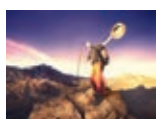
**Sonderausstellung Alois Carigiet: Original-Kinderbuchillustrationen**  
Dorfmuseum, Gysistrasse 2, Buchs

### Sonntag, 25. März



**Die kleine Hexe – Kindermusical**  
von Matthias Keilich | 14:00-15:10 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Dienstag, 27. März



**Kanaren – Multimediovortrag** mit  
André Schumacher | 19:30-21:40 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Mittwoch, 28. März



**Peach Weber: iPeach** mit Gedichten,  
Liedern und Gäx | 20:00-22:30 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Donnerstag, 12. April



**Island – Wunderland der Natur**  
**Multivision** | 20:00-22:00 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Samstag, 14. April



**Adonia-Musical «Esther»**  
**wagen: Reportage** | 20:00-22:00 Uhr  
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

### Donnerstag, 3. Mai



**Lesegruppe Buchs:** Literatur entdecken, diskutieren, geniessen | 19 Uhr  
Bibliothek, Schulhaus Gysimatte, Buchs

#### Facebook-Seite

Sie finden alle Buchser Kulturveranstaltungen und aktuelle Hinweise auf [facebook.com/buchskultur](https://www.facebook.com/buchskultur). Besuchen und liken!

#### Online-Agenda & Newsletter

Auf [buchskultur.ch](http://buchskultur.ch) finden Sie unsere Online-Agenda mit allen kulturellen Anlässen in der Gemeinde, mit Detailangaben zu jedem Anlass sowie Ticketlinks. Bleiben Sie auf dem Laufenden und abonnieren Sie unseren Newsletter!

#### Wir empfehlen

Die Sonderausstellung mit **Originalbildern von Alois Carigiet** wird noch bis 24. Juni 2018 im Dorfmuseum gezeigt. Besuchen Sie die Auswahl seiner unverwechselbaren Kinderbuchillustrationen jeweils am ersten und letzten Sonntag des Monats (ausg. Ostern).



Die Ausstellung und Begleitveranstaltungen werden von der Kulturkommission gefördert.

#### Event eintragen?

Sind Sie Veranstalter und möchten Ihren Anlass in der Kulturagenda publizieren? Sie können dies online auf [buchskultur.ch](http://buchskultur.ch) tun oder uns die Angaben frühzeitig zustellen.

#### Förderung

Wir fördern innovative, originelle Projekte, Events und Ausstellungen in Buchs. Reichen Sie Ihr Gesuch online auf [buchskultur.ch/foerderung](http://buchskultur.ch/foerderung) oder per Post ein.

#### Kontakt

Kulturkommission, Thomas Imboden,  
Bahnstrasse 25, 5033 Buchs AG  
[news@buchskultur.ch](mailto:news@buchskultur.ch)

# Buchser Bote 1/2018

Herausgegeben von der Gemeinde Buchs

## **Redaktion**

*Gemeinde, Allgemeines:*

Cornelia Byland (CB), Gemeindeganzlei Buchs  
Tel. 062 834 74 14, Fax 062 834 74 18  
E-Mail: kanzlei@buchs-aargau.ch

*Schule:*

Thomas Merkofer (tm), Schulhaus Suhrenmatte  
Tel. 062 837 65 62, Fax 062 837 65 69  
E-Mail: thomas.merkofer@ksbr.ch

*Vereine, Kirchen:*

Thomas Gloor (TG), Neumattstrasse 12  
Tel. 062 824 01 49, Mobile 079 648 50 79  
E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch

*Koordination:*

Heinz Bürki (hzb), Gränichen  
Tel. 062 842 22 05, Mobile 079 645 77 64  
E-Mail: hzb@bluewin.ch

## **Inserate, Gestaltung, Layout, Druck**

Druckerei AG Suhr, Postweg 2, 5034 Suhr  
Tel. 062 855 08 55  
E-Mail: buchserbote@drucksuhr.ch

## **Aus dem Inhalt**

HEKS: «Neue Gärten in Buchs»	5
Familienwoche auf dem Hasliberg	7
Jugendfestival «variAktion»	9
Erfolgreiche Buchser Sportlerin	11
Neu: eReader zur Ausleihe	13
Schneesportlager-Impressionen	16/17
Schneesportlager-Berichte	19–23
Begleitetes Lernen	25
Grossaufmarsch zum Neujahrsapéro	27
Erfolgreiches Hallenturnier des FC	29
Theatervirus ist wieder aktiv	29
Absenden des Schützenbundes	30

## **Ausgabe Nr. 2/2018**

Redaktionsschluss: Montag, 2. April 2018  
Erscheinungsdatum: Dienstag, 1. Mai 2018  
Manuskripte, Bilder und Datenträger sind der Redaktion  
möglichst frühzeitig zuzustellen.

## **Titelbild**

Beste Verhältnisse und Stimmung im Lager Melchsee-Frutt.




## **Liebe Buchserinnen und Buchser**

*Ist Buchs nur ein verschlafener Vorort von Aarau? Wohnen in Buchs nur Kurzzeit-Einwohner, welche die gute Erschliessung nach Zürich, Bern oder Basel geniessen, die im Spital oder einer anderen Firma für kurze Zeit arbeiten und nach einem oder zwei Jahren wieder an einen anderen Ort ziehen? Dies hatte ich lange Zeit das Gefühl. Ich muss zugeben, auch ich war am Anfang einer dieser uninteressierten Bürger von Buchs. Aber nach einigen Jahren in Buchs hat es mich gepackt, ich wollte mich in unserer Gemeinde engagieren und bin dem Natur- und Vogelschutz und der SP beigetreten und war schon bald darauf im Einwohnerrat.*

*Ich habe das Gefühl, dass in den letzten beiden Jahren in Buchs viel passiert ist. Es kam eine neue Dynamik auf, viele junge Leute und Familien wollen sich in und für Buchs engagieren. Es entstand ein neuer Familienverein mit vielen neuen Ideen, eine grosse Gruppe setzt sich für eine Gestaltung des Bärenplatzes ein, in allen Vereinen, die ich kenne, gibt es wieder neue engagierte Mitglieder. Auch im Zentrum wird sich einiges bewegen, so gibt es noch dieses Jahr eine neue Brauerei mit Buchser Bier und ein neues Ärztezentrum.*

*Als Präsident des Einwohnerrates möchte ich diesen Drive in Buchs fördern. Ich rege alle Einwohner von Buchs an, ihre Ideen einzubringen, neue Vereine zu gründen, Veranstaltungen zu organisieren, Leben in die Quartiere zu bringen, innovative neue Geschäfte zu eröffnen... Auch Einwohner von Buchs haben die Möglichkeit die Politik mitzubestimmen und Bürger-Motionen oder Gemeinde-Initiativen einzureichen.*

*Ich lade alle Buchser ein: Buchs gestalten statt verwalten! Damit Buchs kein verschlafener Vorort von Aarau wird, sondern ein lebendiges Buchs in dem die Bürger gerne wohnen und leben.*



Silvan Kaufmann, Einwohnerratspräsident

## Tipp vom PROFI



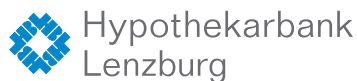
Fabrizio A. Castagna, Geschäftsstellenleiter

### Hypothekbank Lenzburg AG

Postweg 1, 5034 Suhr  
Telefon 062 885 17 00

Neu ist die Hypi mit einem Beratungs-  
office auch in Aarau vertreten.  
Sie wünschen einen Termin?

**Kontaktieren Sie uns 062 855 11 02**



## Nach dem Jahreswechsel ist vor der Steuererklärung...

Dieses Jahr sollte dem Thema AIA (Automatischer Informationsaustausch) Beachtung geschenkt werden.

AIA: Dies betrifft alle Steuerpflichtige, welche im Ausland Vermögenswerte besitzen. Sollten die Vermögenswerte bereits ordentlich versteuert werden, gibt es keine Änderungen. Problematisch kann es für diejenigen werden, welche die Vermögenswerte bisher nicht deklarierten.

Ist Ihnen Ihre Zeit zu wertvoll, um sich jedes Jahr mit Ihrer Steuererklärung herumzuschlagen zu müssen und ständig neue Merkblätter durchzulesen? Oder möchten Sie schlicht Ihre Steuersituation von Spezialisten überprüfen lassen? Dann wenden Sie sich an unser Hypi-Steuer-team.

**Unsere Steuerspezialisten erledigen das gerne für Sie!**

Die Spezialisten des Steuerteam der Hypothekbank Lenzburg verfügen über langjährige berufliche Erfahrung aus der Steuer- und Rechtsberatung und bringen diese kompetent im Rahmen des Hypi-Steuerservices ein.

**Das und mehr bietet Ihnen der Steuerservice der Hypi:**

- Steuererklärungen für Privatpersonen
- Prüfen der Steuerveranlagung und **Unterstützung bei Unklarheiten; Unstimmigkeiten, Einsprachen und Selbstanzeigen**
- **Grundstückgewinn**-Steuererklärung
- Steuerberatung bei **Renovationen; Grundstückkauf oder -verkauf**
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Konkubinät; Heirat, Trennung**
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Erbchaft/Schenkung**
- Steuerplanung bei vorzeitiger **Pensionierung; Einkauf Vorsorge**

Vereinbaren Sie mit unseren Steuerspezialisten einen Termin. Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung und kontaktieren Sie uns.



## ... aus Tradition innovativ ...



### Das sind wir

Wir sind Profis für all Ihre Printprodukte. Wir beraten, gestalten und setzen.

Wir drucken im Offset- und im Digitaldruck.

Wir bringen Ihre Drucksache mit Leidenschaft in die richtige Form. Bei uns sind Sorgfalt, Qualität, Effizienz und Mitdenken inklusive.

### Das bieten wir

Ihre Drucksachen sollen überzeugen, überraschen, verzaubern und einfach gut ankommen.

Legen Sie sie in unsere erfahrenen Hände.

### Das wollen wir

Wir wollen Sie mit unserer erstklassigen Qualität, unserer breiten Angebotspalette und unseren durchdachten Ideen begeistern.

Und wir wollen vor allem, dass Sie das auch wollen.

**Visuelle Kommunikation • Gestaltungskonzepte • Printprodukte aller Art**

**Druckerei AG Suhr**

Postweg 2 • 5034 Suhr • Tel. 062 855 0 855 • [www.drucksuhr.ch](http://www.drucksuhr.ch)

## HEKS: «Neue Gärten in Buchs»

# Ein kleiner Einblick in einen besonderen Garten

**Gemeinschaftliches Gärtnern gibt Boden unter den Füssen. Mit diesem Gedanken pachtete die HEKS Regionalstelle Aargau/Solothurn 2010 das erste Stück Land auf dem Familiengartenareal der Gemeinde Buchs. 2017 gärtnernten von Mitte März bis ca. Mitte Oktober durchschnittlich sieben Flüchtlingsfrauen unter der Leitung der Gartenfachfrau Brigitte Denk und zwei bis drei Freiwilligen jeden Freitagmorgen im Programmgarten. Die Frauen bringen ihre Kinder mit, denn auch ihnen tut die Bewegung draussen gut.**

Gärtnern ist dabei Ziel und Methode gleichzeitig: Die Frauen freuen sich über die verschiedenen Salate, Gemüse, Kräuter und Beeren, die im Garten wachsen. So haben sie die Möglichkeit, sich mit biologischem Gemüse kostengünstig zu ernähren und sich und ihren Familien dabei Gutes zu tun! Gleichzeitig ist gärtnern eine Methode, um durch das gemeinsame Tun, Vertrauen zu schaffen und ganz viele andere Themen ansprechen zu können. Nur auf der Basis von Vertrauen und Angstfreiheit nutzen die Teilnehmerinnen ihr Deutsch und nur so kann man z.B. über Gesundheit oder Schulstart (und die damit verbundenen Erwartungen an die Eltern) sprechen. Die Frauen sollen Angebote der Regelstruktur kennenlernen und erfahren, wie sie sie nutzen können.

Ganz wichtig sind uns die Kinder der Teilnehmerinnen. Einerseits sollen sie sich draussen bewegen und spielen können sowie einen Zugang zur Natur finden. Andererseits lernen sie in den Gärten erste Worte Deutsch und altersentsprechende Regelspiele.

### Positive Erfahrungen

Durch das gemeinschaftliche Tun und den Austausch der Frauen untereinander lernen sich die Teilnehmerinnen kennen. Jene, die schon besser integriert und mit den Gegebenheiten vertrauter sind, ziehen die anderen mit und zeigen ihnen Angebote. Diesen gegenseitigen Austausch erleben viele Frauen als sehr hilfreich. Sie melden es uns in der Zufriedenheitsbefragung z.B. mit: «Alle Frauen sind nett. Ich bin nicht mehr alleine.»



Der HEKS-Garten.



Die knackigen Karotten können geerntet werden.

Eine ganz wichtige Stütze und Brücke zu Angeboten sind die Freiwilligen. Sie bringen ihre Ideen und Vernetzung ins Programm ein, wovon die Teilnehmerinnen und die Kinder wiederum profitieren. Manchmal begleiten sie einzelne Teilnehmerinnen auch, um Zugangsschwellen herabzusetzen. So hat dieses Jahr zum Beispiel eine Freiwillige ein Kind mehrmals zur Spielgruppe begleitet, damit es dort mitmachen konnte und hoffentlich einen einfacheren Start im Kindergarten haben wird.

Es gelingt immer wieder, dass Teilnehmerinnen von «HEKS Neue Gärten» durch die persönlichen Kontakte auch (Teilzeit-) Stellen finden.

### Wir brauchen immer wieder Freiwillige

Falls Sie Lust bekommen haben, regelmässig am Freitagmorgen bei «HEKS Neue Gärten in Buchs» als Freiwillige mitzutun, dann schauen Sie doch vorbei, oder setzen Sie sich mit der Programmleitung in Verbindung (HEKS Aargau/Solothurn, Tel. 062 836 30 23). Und auch in diesem Sommer wird es wieder einen Gartengottesdienst im HEKS-Garten in Buchs geben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Regula Rickenbacher, Projektleiterin HEKS

# HOCHULI

## BESTATTUNGSINSTITUT

Buchs | Suhr | Aarau

062 726 05 45

 *alpha*  
immobilien.ch

Planen Sie den Verkauf  
Ihres Hauses  
oder Ihrer Wohnung?

Immobilien sind  
unsere Stärke!

Marianne und  
Georges Hof.



Alpha-Immobilien · 5033 Buchs · Fon 062 842 09 11

**schwimmbad**  
suhr  
buchs  
gränichen

Neuer Badweg 1  
5034 Suhr  
Tel. 062 842 46 69  
Fax 062 843 06 91  
E-Mail: schwimmbad@suhr.ch  
www.schwimmbad-suhr.ch

**Öffnungszeiten**  
5. Mai bis 16. September  
von 8.00 bis 20.00 Uhr  
7. Juli bis 12. August (Ferien)  
von 8.00 bis 21.00 Uhr  
Bei schlechtem Wetter (unter  
18 °C und Regen) ist das Bad  
von 8.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.

## Saison 2018

**5. Mai bis 16. September**

Vorverkauf der Abos an der Badkasse schon ab dem  
23. April 2018 werktags von 10.00 bis 16.00 Uhr!

**Das Familienbad für Jung und Alt bietet für alle was:**

- Restaurant
- grosse Rutschbahn
- Grill / Feuerstelle
- Spielplatz
- grosszügige Liegewiese
- Ping-Pong
- Beachvolleyball
- Aqua-Fit-, Schwimm- und Tauchkurse



**Vollmond-  
schwimmen**

ist am Samstag, **30. Juni** und  
am Samstag, **28. Juli** geplant.  
An diesen Tagen ist das Bad  
bis 24.00 Uhr geöffnet.  
(Fällt bei ungünstiger  
Witterung aus)

## MACHEN SIE IHREN WEG. WIR MACHEN MIT.

Mit passenden Versicherungslösungen aus einer Hand.

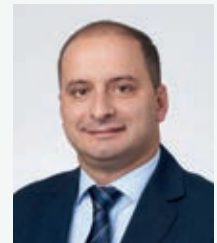
**Generalagentur Kurt W. Ineichen**  
Hintere Bahnhofstrasse 8, 5001 Aarau  
allianz.ch/kurt.ineichen

**Ihr Berater:**

**Fabio Stranieri**

Mobile 079 316 26 76

fabio.stranieri@allianz.ch



**Allianz** 

**Haustechnik**  
**m.suter ag**  
5033 Buchs  
Sanitärarbeiten  
Blitzschutz  
Kaminbau  
Sarnafil  
Sanitäre Anlagen  
Boilerservice  
Reparaturen  
Heizungen  
**suter-solar.ch**

m. suter ag

Haustechnik · Mitteldorfstrasse 88 · 5033 Buchs  
Telefon 062 822 39 37 · Fax 062 822 06 78



**HISCHIER AUTO AG**  
info@hischier-auto.ch  
www.hischier-auto.ch

**Bosch Car Service**  
Gysistrasse 6  
5033 Buchs  
Tel. 062 824 50 50

## Buchser Familien organisieren Familien-Ferienwoche auf dem Hasliberg

# «Unterwegs mit Josef dem Träumer»

In den Sommerferien 2016 haben mehrere Buchser Familien auf eigene Initiative eine Familienwoche am Bodensee organisiert. Ziel war es unter anderem auch, ausländischen Familien Ferien zu ermöglichen. So reisten schliesslich fast 80 Erwachsene und Kinder nach Mannenbach TG ins CE-VI-Haus Wartburg. Die biblische Geschichte von Noah wurde auf verschiedene Arten gemeinsam erlebt: Im Theater, auf Wanderungen, bei Geländespielen und bei Sport und Spiel, mit Basteln, Kochen und Singen und natürlich auch beim Baden im Bodensee. Diese gemeinsame Ferienwoche war eine nachhaltige Erfahrung, woraufhin seither monatliche Familientreffen in den Räumen der katholischen Kirche oder im Buchser Wald stattfanden.

In den kommenden Sommerferien, vom 14. bis am 21. Juli 2018, wird nun wiederum eine Familienwoche durchgeführt. Dieses Mal geht es in die Berge und zwar ins Lagerhaus «C'est la Vie» in Hasliberg BE. Das Thema lautet «Unterwegs mit Josef dem Träumer». Gemeinsam gehen wir anhand der biblischen Josefgeschichte auf Spurensuche nach Ägypten. Spiel, Gemeinschaft, Musik, Abenteuer und ganz viel Spass sind garantiert. Eingeladen sind nicht nur Familien mit Kindern aller Altersstufen, sondern auch interessierte Einzelpersonen oder Paare ohne Kinder. Auch Teilnehmende ausserhalb der Gemeinde Buchs sind selbstverständlich herzlich willkommen.

Die Kosten für Verpflegung, Unterkunft und Programm belaufen sich für Erwachsene auf 290 Franken, für Kinder zwischen 6 bis 15 Jahren auf 220 Franken und für Kinder zwischen 2 bis 5 Jahren auf 150 Franken. Die Kosten sollten allerdings kein Grund sein, nicht an der Familienwoche teilzunehmen. Informationen zur Buchser Familienwoche sowie das Anmeldeformular sind unter [www.familienwoche.ch](http://www.familienwoche.ch) zu finden. Bei Fragen und für Auskünfte stehen wir telefonisch (076 379 76 79) oder per Mail ([joel.blunier@sunrise.ch](mailto:joel.blunier@sunrise.ch)) gerne zur Verfügung. Joel Blunier



*Klein und Gross warten gespannt auf den Start des Theaters.*



*Die Erwachsenen spielen die Geschichte von Noah.*



*Man trifft sich auch während dem Jahr, etwa beim Grillieren.*



*In der Lagerküche wird gemeinsam gekocht.*

## printpark

Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen

Ihr Partner für Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen in Buchs.



Mitteldorfstrasse 35 | 5033 Buchs | 062 836 30 50  
www.printpark-gmbh.ch | info@printparkgmbh.ch

## Immer Wyder.



Wyder Gartenbau AG CH-5036 Oberentfelden  
062 724 84 80 www.wyder-gartenbau.ch

## Mediterran

Restaurant & Pizzeria

Immer neue Saison Spezialitäten

Mitteldorfstrasse 37 | 5033 Buchs AG  
T 062 822 05 05 | www.restaurantmediterr.ch

**mund ganz + partner ag**  
Ingenieure und Planer  
Aarau - Brugg - Muri



Das regional verankerte Ingenieurbüro für alle Ihre Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Ein Auszug aus unserer Referenzliste wird Sie überzeugen

**mund ganz + partner ag**  
Ingenieure und Planer  
Gönhardweg 10, 5000 Aarau

Wolfgang Byland  
Lärchenweg 13, 5033 Buchs

062 / 822 25 41  
w.byland@mgp-ing.ch  
www.mgp-ing.ch

## Gurtner Metallbau AG

*innovativ  
creativ  
speditiv*

- Metallbau
- Industrieprodukte
  - Blechverarbeitung
  - Einbruchschutz & Sicherheitstechnik



Wintergärten für gemütliche Stunden

Oberholzstrasse 4, CH-5033 Buchs  
Telefon 062 836 57 75, Telefax 062 836 57 70  
www.gurtner-metallbau.ch



## Information der Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen

# Neues Jugendfestival «variAktion»

**Am 16. Juni 2018 findet das erste Jugendfestival «variAktion» statt. Organisiert wird es vom Netzwerk Jugendarbeit Region Aarau (JARA). Es wird ein vielseitiges Angebot für und mit Jugendlichen auf die Beine gestellt. Dafür arbeitet die JARA mit diversen Jugendorganisationen und Vereinen zusammen.**

Das Jugendkulturhaus Flösserplatz stellt seine Räumlichkeiten für diverse Workshops am Nachmittag, wie zum Beispiel Tanz, Theater, Siebdruck oder Poetryslam, zur Verfügung. Am Abend findet in denselben Räumen eine grosse Afterparty statt, welche von Jugendlichen der Pfadi St. Georg organisiert wird.

Der Parkourverein Nurf bietet ebenfalls einen Workshop an und baut dafür extra einen eigenen Parkour im Schachen auf. Die UMA-Schule veranstaltet ein Streetsoccerturnier und die Jungs aus dem Rolling Rock zeigen ihre Skills im Skatepark. Ausserdem sendet das Internet-

radio Summernight live vor Ort. Pfadi Adler Aarau, Pfadi St. Georg, Blauring Aarau und das Junge Rote Kreuz sind ebenfalls mit diversen Angeboten dabei. Neben dem vielfältigen Programm im Schachen und im Flösserplatz konnte das Pontonier-Areal neben dem Summertime als Hauptstandort für das Festival gewonnen werden. Auf diesem Platz werden ein grosses Zirkuszelt und eine Outdoorbühne stehen. Neben grossen Künstlern aus der Region Aarau wie Ricky Harsh, Chilimari und Nick Mellow treten auch Newcomer Bands, Tanzgruppen und weitere Künstler auf. Ein Headliner, welcher schweizweit bekannt ist, wird zurzeit noch gesucht. Aber es wird auf jeden Fall für alle etwas Spannendes angeboten.

Auch für die Verpflegung der Besucher/-innen ist gesorgt. Neben einem Grillstand der Wasserfahrer gibt es Essen aus aller Welt vom Drehpunkt Aarau und eine Bluecocktailbar der Jugendarbeit.



Das Programm des Jugendfestivals beginnt um 14.00 Uhr und endet im öffentlichen Raum um 22.00 Uhr. Die Afterparty steigt danach im Flösserplatz, wo bis in die frühen Morgenstunden weiter getanzt werden kann.

### Wir suchen helfende Hände

Für die Durchführung des Jugendfestivals braucht die JARA dringend weitere Helferinnen und Helfer.

Wenn du Lust hast, an der «vari-Aktion» dabei zu sein, dann melde dich bei Melina Germann, Tel. 079 398 79 56.

## Jugendarbeit blickt auf das vergangene Jahr zurück

Eine Gruppe von Jugendlichen aus Buchs/Rohr wollte eine Party organisieren. Der Jugendraum Bux ist dazu aufgrund seiner Lage und Ausstattung nicht geeignet. Die Jugendlichen prüften und diskutierten verschiedene Optionen in Buchs und Suhr. Ihre Wahl fiel auf das Contrast Suhr. Nun ging es ans Flyer gestalten, Werbung machen, Barbetrieb planen, Preislisten erstellen und einkaufen. Auch Jugendliche von Suhr wurden ins Boot geholt. Am Partyabend selber mussten der Raum dekoriert und die verschiedenen Aufgaben (DJ, Bar, Eingang,

aufräumen) verteilt werden. Die «Jahresschlussparty» vom 22. Dezember wurde mit über 80 friedlichen Besucher und Besucherinnen aus Suhr, Buchs und Rohr ein voller Erfolg. Das Organisationsteam war sichtlich stolz auf seine Leistung.

### Auszug aus dem Rechenschaftsbericht

Das Team der JASB besteht aus 4 Fachpersonen und 2 Praktikumsstellen. Bei den Festangestellten gab es seit 2016 keine personellen Wechsel und keine Veränderung der Stellenprozentage. Die Praktikantinnen wechselten halbjährlich. Im Sommer 2017 konnte eine Vorpraktikantin für ein Jahr engagiert werden. Daniela Gassmann ist Jugendbeauftragte und Bereichsleiterin Gesellschaft Suhr, Flurim Steiner ist für Suhr, Marianne Mischler für Buchs und Roger Gafner für Gränichen zuständig. Die Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen betreibt insgesamt vier Jugendtreffs und drei Cliquenräume. Die Besucherzahlen sind in allen drei Gemeinden relativ konstant geblieben. Sie sind insgesamt jedoch leicht zurückgegangen. Der männliche Besucheranteil liegt bei 67 %, wobei der Anteil Jungs im Contrast deutlich höher liegt, als im Bux. Nicht aufgeführt wurden alle Kontakte der aufsuchenden Jugendarbeit wie z. B. die Besuche auf den Pausenplätzen. (Fortsetzung Seite 11)



Die von den Buchsern organisiert Party im Contrast.

# 50 plus?

Aktion vom 1. März bis am 14. April 2018

## Dann direkt zum Darm-Check!

Frühzeitig erkannt ist Darmkrebs heilbar. Nutzen Sie Ihre Chance! Ermitteln Sie gemeinsam mit uns und mithilfe eines einfachen Tests Ihr persönliches Darmkrebsrisiko. Die Darmkrebsvorsorge richtet sich an Personen zwischen 50 und 75 Jahren. Machen Sie jetzt den ersten Schritt und kommen Sie vom 1. März 2018 bis am 14. April 2018 bei uns vorbei!

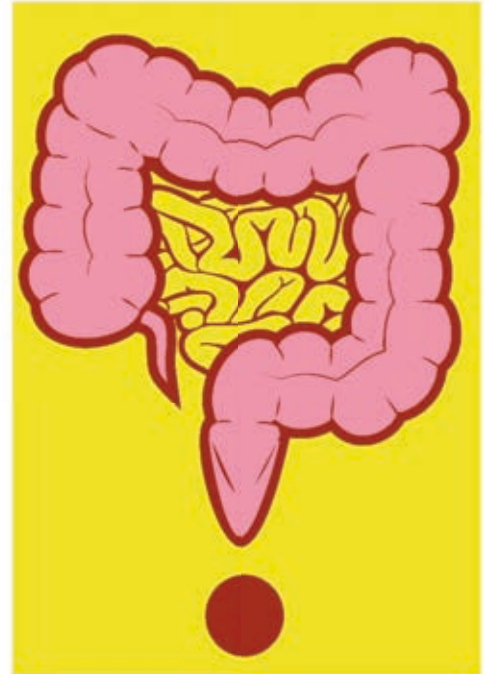
[www.nein-zu-darmkrebs.ch](http://www.nein-zu-darmkrebs.ch)

**toppharm**

Apotheke & Drogerie Buchs

Kristina Wernli, Aaraustrasse 26, 5033 Buchs

Tel: 062 836 09 09, Fax: 062 836 09 08, [info@apobuchs.ch](mailto:info@apobuchs.ch), [www.apobuchs.ch](http://www.apobuchs.ch)



Jeden Tag bis  
20.00 Uhr einkaufen!

### Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00–20.00 Uhr  
Sa 8.00–20.00 Uhr



**WYNECENTER**

Einkaufen in Buchs

[www.wynecenter.ch](http://www.wynecenter.ch)

### Buchs

In Buchs, an der Mitteldorfstrasse 35, befinden sich das Büro der Jugendarbeit und der Jugendtreff «Bux». Der Jugendtreff war im 2017 insgesamt 79 mal geöffnet und hatte durchschnittlich 17 Besucherinnen und Besucher. Das Treffprogramm war dank einer engagierten Betriebsgruppe sehr abwechslungsreich. Während vor den Sommerferien eher jüngere Jugendliche (6./7.Klasse) den Treff besuchten, waren es nach den Sommerferien eher ältere Jugendliche (8./9. Klasse), die den Weg in den Treff fanden.

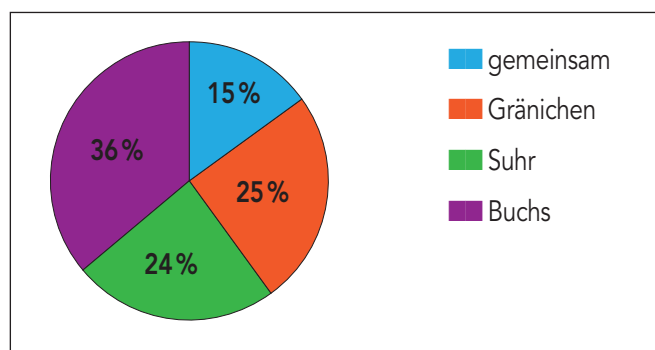
Besuchsstatistik JASB mit Gränichen							
		Suhr		Buchs		Gränichen	
		Mädchen	Jungs	Mädchen	Jungs	Mädchen	Jungs
2017	Total	201	734	572	813	205	471
	Treffs	66	66	79	79	61	61
	Durchschnitt	3,04	11,12	7,24	10,29	3,36	7,72
2016	Total	332	755	584	987	250	532
	Treffs	40	40	74	74	50	50
	Durchschnitt	8,3	18,88	7,89	13,34	5	10,64

### Projekte

Die Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen hat verschiedene kleinere und grössere Projekte durchgeführt (insgesamt ca. 20) und erreichte damit rund 1252 Jugendliche. In Gränichen fand das Jugendfest statt, wo die Jugendarbeit mit einer orientalischen Lounge vertreten war. In Suhr wurde unter anderem das

Play and Stay in Zusammenarbeit mit der Quartierentwicklung durchgeführt. In Buchs war die Jugendarbeit mit dem Projekt «Beruf trifft Jugend» an der BUGA 17 vor Ort. Einige Projekte wurden gemeinsam mit der JARA (Regionale Jugendarbeit Aarau) durchgeführt (Ferienangebote, JARA on Tour). Die drei Gemeinden sind Mitglied des Kredits für regionale Jugendarbeit und profitieren so von den Angeboten der JARA. Auch die Streetsocceranlage der JARA konnte in Suhr und Buchs während je einem Monat genutzt werden.

### Besucher der Projekte nach Gemeinden (Total 1252)



Der gesamte Rechenschaftsbericht ist auf [www.jasb.ch](http://www.jasb.ch) und in den jeweiligen Gemeinden einsehbar.

Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen

## Der Gemeinderat gratuliert

# Aline Seitz – erfolgreiche Buchser Sportlerin


**Aline Seitz ist in Buchs aufgewachsen. Die Freude am Fahrradsport hat sie schon früh entdeckt. Mit 9 Jahren besuchte sie einen Mountainbike-Schnupperkurs und mit 15 Jahren startete sie bereits an den ersten internationalen Rennen. Sie konnte schon national und international bereits viele Erfolge feiern.**

An der Schweizermeisterschaft vom 10. Februar im Velodrom in Genf siegte Aline im Omnium-Wettkampf. Damit konnte sie sich in der Kategorie Frauen Elite das erste Mal auch in der Schweiz durchsetzen. Bereits im Januar war Aline erfolgreich ins 2018 gestartet. In Minsk feierte sie den ersten Weltcup Sieg und durfte nach dem Scratch Rennen das oberste Treppchen des Podiums besteigen.


Der Gemeinderat gratuliert Aline Seitz und wünscht ihr weiterhin viel Erfolg.



Aline Seitz fährt in Minsk als Siegerin ins Ziel.



**CROWN**  
AFFAIRS



Möbel / Licht / Accessoires  
Verkauf / Beratung / Innenarchitektur

[www.crownaffairs.ch](http://www.crownaffairs.ch)

Müliweg 2 / 5033 Buchs AG / Freitag, 14.00 – 19.00

*Wir planen,  
gestalten und pflegen gediegene,  
individuelle Gärten für Mensch und Natur*



**Zimmermann Gartenbau AG**

Aarau/Suhr · [www.zimmermann-gartenbau.ch](http://www.zimmermann-gartenbau.ch)

Markus Hutmacher  
Jörg Kissling

Heinrich-Wehrli-Str. 33, 5033 Buchs  
062 823 40 44  
[www.hk-architekten.ch](http://www.hk-architekten.ch)

im Bau:

Architekten HTL SIA



Lindenfeld Suhr  
Haus für weglaufgefährdete Demente



**CHOCOLATS KAUFMANN**  
Pâtissier Chocolatier

CHOCOLATS KAUFMANN GmbH  
PATISSIER CHOCOLATIER  
Aarauerstrasse 29 / 5033 Buchs AG  
062 822 38 70



**Vorhangatelier &**  
viele mehr

-----  
Vorhangsysteme | Heimservice | Geschenkboutique  
-----

**Monika Bolliger** | Hauptstrasse 2 | 5024 Küttigen  
062 822 62 07 | [vorhangatelier-bolliger.ch](http://vorhangatelier-bolliger.ch)

**Landolfi**  
Group

T 062 737 44 44

**Für unsere Kunden  
suchen wir Bauland!**

**[www.landolfi.ch](http://www.landolfi.ch)**  
Ihr Team für Neu- und Umbauten!



**BUSER + PARTNER AG**  
DIPL. ARCHITEKT ETH/SIA

NEUBAU / UMBAU  
RESTAURATIONEN  
PLANUNG / AUSFÜHRUNG  
BAUBERATUNG

Pierre Gummy - dipl. Architekt ETH/SIA - 5033 Buchs  
Büro: Jurastrasse 2 - 5000 Aarau - 062 822 72 82 - [www.buserundpartner.ch](http://www.buserundpartner.ch)

Partner: U. Meyer - M. Pesse - H.P. Leibundgut - P. Gummy

## Bibliothek Buchs bietet neu eReader zur Ausleihe an

# Ob Krimi oder Romanze: Hochspannung downloaden

**Auch in der Gemeindebibliothek Buchs nimmt die «Onleihe», d.h. die Online-Ausleihe von elektronischen Medien, ständig zu. Dabei zeigt sich: Wer e-Books kennt, weiss sie zu schätzen. Viele Kundinnen und Kunden zögern aber, das Angebot zu testen. Neu bieten wir daher eReader zum Ausprobieren an.**

Seit 2015 können Kundinnen und Kunden unserer Bibliothek kostenlos digitale Medien wie eBooks, ePaper (Zeitungen, Zeitschriften) und E-Audios (Hörbücher, Filme) ausleihen. Insgesamt steht ein vielfältiges Angebot von rund 25 000 Medien zum Download bereit. Über die Plattform [www.ebookplus.ch](http://www.ebookplus.ch) können Sie rund um die Uhr die gewünschten Medien herunterladen. Dies ist von überall her möglich – sei es von zuhause, vom Strand in Griechenland oder vom Hotelzimmer in New York. Erforderlich ist einzig ein Internetzugang. Falls Sie das Passwort vergessen haben, schicken wir Ihnen dieses gerne per E-Mail nach. Die Kunden, denen auf ihrem Australien-Trip dieses Malheur passiert ist, wussten unseren Service jedenfalls zu schätzen!

Die eBooks stehen Ihnen während drei Wochen zur Verfügung. In der Folge werden diese automatisch gelöscht; eine Rückgabe erübrigt sich. Entsprechend fallen auch keine Mahnungen bzw. Mahngebühren an. Sollte das von Ihnen gewünschte eBook bereits ausgeliehen sein, können Sie es vormerken. Sobald der Titel für Sie bereit ist, werden Sie per Mail benachrichtigt. Und der vielleicht grösste Vorteil: Der gesamte Lesestoff – vom Krimi über die Liebesgeschichte bis zum Sachbuch – lässt sich auf das Lesegerät (eReader) herunterladen, das weniger als zwei Tafeln Schokolade wiegt. Dies ist praktisch für daheim und genial für unterwegs.

Dem Bibliotheksteam ist es ein grosses Anliegen, allfällige Hemmschwellen gegenüber eBooks abzubauen. Gerne erklären wir Ihnen die einzelnen Schritte, die zum elektronischen Lesevergnügen führen. Neu stehen auch zwei «Tolino»-eReader zur Verfügung, die unsere Kundinnen und Kunden mit nach Hause nehmen dürfen. Dies ermöglicht es Neueinsteigerinnen und Neueinsteigern, den Umgang mit den eMedien



*Mein gesamter Lesestoff wiegt weniger als zwei Tafeln Schokolade.*

umfassend zu testen, bevor sie allenfalls selber einen eReader kaufen. Selbstverständlich ist es auch möglich, eBooks auf andere Endgeräte zu laden (Tablet, PC oder Smartphone). Für Smartphones und Tablets gibt es spezielle Apps, welche die Onleihe nochmals vereinfachen. Haben Sie Fragen, können wir Ihnen helfen? Zögern Sie nicht, uns bei Ihrem nächsten Bibliotheksbesuch um Rat zu bitten. Gerne können wir auch einen separaten Termin vereinbaren, um Ihnen in aller Ruhe den Umgang mit eMedien zu zeigen.

Doris Michel

## Mütter- und Väterberatung bietet Treffpunkt für Eltern an

# Krabbelgruppe in Buchs hat sich bewährt

Da wir einen Ort, um mit unseren Kindern zu spielen und mit anderen Eltern Erfahrungen auszutauschen, vermissten, haben wir 2017 einen Krabbeltreff als Teil der Mütterberatung gestartet. Seither wird unterhalb der katholischen Kirche, gleich neben der Mütterberatung, gespielt, Kaffee getrunken, Kuchen gegessen und es werden fleissig Tipps und Tricks ausgetauscht. Während dem Spielen und Schwatzen können die Kleinen gratis gewogen oder die Mütterberatung (nach Voranmeldung) besucht werden. In der Krabbelgruppe treffen sich Kinder mit ihren Begleitern von Geburt bis 5 Jahre. Die Kinder lernen sich in eine

Gruppe gleichaltriger zu integrieren, ohne dass jemand benachteiligt wird. Sie toben, spielen, lachen, streiten, trösten und haben Spass. Wir Eltern knüpfen neue Kontakte und tauschen Erfahrungen aus. Unsere Gruppe ist konfessionsneutral, wir sind der katholischen Kirche jedoch dankbar, dass wir den grossen Raum regelmässig benutzen dürfen.

Der Krabbeltreff ist kostenlos. Für einen kleinen Unkostenbeitrag gibt es Kaffee, Tee und meistens ein Stück Kuchen oder Zopf. Natürlich kann auch ein eigenes Znüni mitgebracht werden. Mittlerweile sind wir sechs Gastgeberinnen mit 11 Kindern, die sich über jedes neue Ge-



sicht freuen. Also, Nuschi und Windeln einpacken, wir sehen uns am 5. April 2018. Das Krabbelgruppen-Team

Wenn's eng wird...

Klimageräte nach Mass!




**RC KLIMATECHNIK GmbH**

RC Klimatechnik GmbH · Mitteldorfstrasse 58 · CH-5033 Buchs  
Telefon 062 838 28 28 · rc-klimatechnik.ch · info@rc-klimatechnik.ch

# Muldenservice

**Transport AG Aarau**

**062 822 14 14**

**www.transport-ag-aarau.ch**

**Honda-Center Aarau**  
www.garagemeyer.ch

**HONDA**  
The Power of Dreams




WIR MACHEN DAS UNMÖGLICHE MÖGLICH

*GARAGE MEYER SUHR*



**schmidli ag**

küchen türen schränke innenausbau

Uns ist keine Arbeit zu klein

rösslimattstrasse 40  
5033 Buchs  
t: 062 824 00 20

www.schmidli-ag.ch  
m: info@schmidli-ag.ch  
f schmidliag

**AXA winterthur**

Finanzielle Sicherheit / neu definiert

Generalagentur Marcel Rothen  
**Kurt Fehlmann**

**Versicherungsberater KMU**

079 745 00 65 oder 062 837 48 02  
kurt.fehlmann@axa-winterthur.ch

## Geburtstagsgrüsse

### 95-jährig

16. März 1923 Künzli Max, Marchstrasse 19  
 20. April 1923 Vogel-Lienhard Frida, Bürlimattweg 5

### 90-jährig

2. Mai 1928 Bellino Agrippina, Kohlplatzacher 19

### 80-jährig

17. März 1938 Neeser-Hunziker Yvonne, Bachstrasse 36  
 31. März 1938 Prevosti Gioconda, Brauereiweg 7  
 20. April 1938 Kobel Konrad, Rösslimattstrasse 34  
 22. April 1938 Sommer-Santer Margarita,  
 Rohrerstrasse 8

Jubilarinnen und Jubilare, welche nicht namentlich im «Buchser Boten» veröffentlicht werden möchten, werden höflich gebeten, dies mindestens vier Monate vor dem Jubiläumstag der Redaktion zu melden und zwar unter Telefon 062 834 74 14, E-Mail [cornelia.byland@buchs-aargau.ch](mailto:cornelia.byland@buchs-aargau.ch) oder schriftlich an Gemeindekanzlei Buchs, Cornelia Byland, 5033 Buchs.



## Waldarbeitstag vom 7. April 2018

Mit fachkundiger Unterstützung des Forstpersonals werden junge Bäume gepflanzt und wo nötig gegen Wildschäden vorsorglich geschützt. Durch die Vielfalt der anfallenden Arbeiten eignet sich dieser Arbeitstag für Familien mit Kindern, Erwachsene, Vereine und Jugendgruppen – kurz für alle interessierten Einwohnerinnen und Einwohner, welche bei einem sinnvollen Einsatz den Erholungsraum Wald aktiv erleben wollen.

Treffpunkt: Forstwerkhof Suhret, Rohrerstrasse 16, Buchs (nach Alterszentrum beim Waldeingang rechts)

Beginn: 9.00 Uhr

Arbeitsende: ca. 13.00 Uhr

Verpflegung: Anschliessend an die Arbeit wird beim Werkhof ein warmer Imbiss offeriert. Für Getränke ist während des ganzen Waldarbeitstages gesorgt.

Ausrüstung: Zweckmässige Kleidung, gutes Schuhwerk

Anmeldung: Bis Mittwoch, 4. April 2018 unter Tel. 062 823 57 60 (Name und Personenzahl auf Band hinterlassen), per E-Mail an [forstverwaltung@suhr.ch](mailto:forstverwaltung@suhr.ch) oder über [www.forstverwaltung-suhr-buchs.ch](http://www.forstverwaltung-suhr-buchs.ch)

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.



## Arbeitsjubiläen in der Gemeinde

Im Jahr 2018 dürfen 9 Angestellte der Einwohnergemeinde ein Jubiläum mit 10 oder mehr Dienstjahren feiern. Es sind dies:

- 10 Jahre **Frey Daniel**, Mitarbeiter Hauswartung  
**Fricker Ronny**, Polizist  
**Lüscher Monika**, Mitarbeiterin Hauswartung  
**Meier Armin**, Betriebswart Gemeindesaal
- 15 Jahre **Dumont Barbara**, Mitarbeiterin Bibliothek  
**Hofmann Roy**, Mitarbeiter Bauamt
- 25 Jahre **Michel Doris**, Leiterin Bibliothek  
**Stegmüller Patrick**, Stv. I Leiter reg. Betreibungsamt
- 30 Jahre **Umiker Silvia**, Mitarbeiterin Hauswartung

## Neuer Standort der unentgeltlichen Rechtsauskunft

Die Gemeinde Buchs bietet eine unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle an. Diese wird durch den Aargauischen Anwaltsverband betreut. Ab 2018 gibt es zusätzlich zu den Terminen in Aarau auch noch eine Sprechstunde in Suhr:

Aarau: Jeden Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr  
 (ausgenommen Schulferien und Feiertage), Rathaus

Suhr: Jeden 1. Montag des Monats, 18.00 bis 19.00 Uhr,  
 Primarschulhaus Dorf, Tramstrasse 26

## Öffnungszeiten des Dorfmuseums

Sonderausstellung Alois Carigiet:

**Original-Kinderbuchillustrationen**

Sonntag, 25. März 2018

Sonntag, 29. April 2018

jeweils 14.00 bis 16.00 Uhr

Am Ostersonntag, 1. April 2018, bleibt das Museum geschlossen.





Impressionen von den Schneesportlagern  
Blatten, Elm und Melchsee-Frutt







## YOGA & MEDITATION

Hatha Yoga, Yoga 50/60+, Yin Yoga, Tiefenentspannung

Meditation jeweils Mittwoch alle zwei Wochen, 19.00–20.00  
14.3./28.3./11.4./25.4./9.5./23.5./20.6./4.7.

Schnupperstunde CHF 15.–  
079 457 88 87 anmelden und teilnehmen

Andrea Christ Colin  
Heinrich-Wehrlistr. 9  
5033 Buchs  
andrea.christ@bluewin.ch  
[www.bewegtestille.ch](http://www.bewegtestille.ch)

**INEICHEN**  
**HAUSHALTGERÄTE AG**  
Beratung Verkauf Reparaturen

Amsleracherweg 7, 5033 Buchs AG  
T 062 822 46 56, N 079 691 55 28, F 062 823 57 63  
info@haushaltag.ch, [www.haushaltag.ch](http://www.haushaltag.ch)

Akupunktur Moxibustion Schröpfen  
Kräutertherapie Tuina-Massage QiGong

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin TCM  
Rita M. Deubelbeiss

willkommen@tcm-deubelbeiss.ch  
Telefon 062 827 27 37  
[www.tcm-deubelbeiss.ch](http://www.tcm-deubelbeiss.ch)

TopPharm Apotheke Buchs  
TopPharm Apotheke Küttigen



**smile**  
office



Esther Frey

Ich erledige Ihre

- Administration
- Offerten / Rechnungen
- Buchführung
- Debitoren / Kreditoren
- Zahlungen
- auch als Vertretung / Aushilfe

Sie profitieren von

- mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft
- mehr Freizeit für...
- flexiblem Einsatz, je nach Bedarf
- meiner vorhandenen Infrastruktur
- schneller und loyaler Arbeitsweise
- und Verschwiegenheit / Diskretion

Sie werden sehen - auch Ihr Lächeln kehrt zurück.

T 062 824 26 25  
5033 Buchs AG

info@smileoffice-buchs.ch  
[www.smileoffice-buchs.ch](http://www.smileoffice-buchs.ch)



EIN MUSIKALISCHER BESENRIFF  
**DIE KLEINE HEXE**  
VON OTFRIED PREUSSLER

FÜR DICH VON **kimu**

Regie Matthias Keilich  
Tickets & Infos [www.kindermusicals.ch](http://www.kindermusicals.ch)

Präsentiert von **coop**

**Little Family Events**

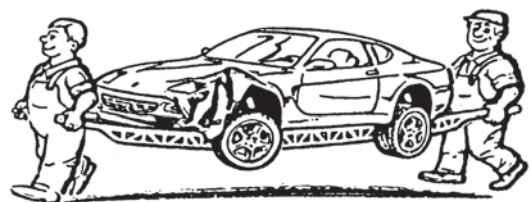
**Buchs AG · Gemeindesaal**  
**25. März 2018 · 14.00 Uhr**

Presenting Partner: **coop** Partner: **ÖKK** Tickets: **kinu** Regionale Partner: **BUCHS** Veranstalter: **kindermusicals.ch**

**schär**  
COIFFEURSALON

Damen- und Herrensalon | Elisabeth Nigg  
Aarauerstrasse 38 | 5033 Buchs AG | 062 822 28 54

**Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns!**



**HOFER AG · Carrosserie**

5033 BUCHS/Aarau · Steinachermattweg 8  
Tel. 062 822 36 22 · [info@carrosserie-hofer.ch](mailto:info@carrosserie-hofer.ch)

## Schneesportlager in Melchsee-Frutt

# Skifahren und ein tolles Rahmenprogramm

**Nachdem wir die lange Fahrt hinter uns hatten, freuten wir uns schon alle aufs Fahren. Das Wetter war super und wir durften bei strahlendem Sonnenschein auf die Piste.**

Unsere geniale Gruppe bestand sowohl aus Snowboardern als auch aus Skifahrern. Als der erste Tag zu Ende ging, kamen alle völlig erschöpft zurück und hatten ein bisschen Zeit für sich, um sich im Lagerhaus einzurichten. Nach dem Abendessen haben wir gemeinsam den Film «Cool Runnings» geschaut.

### Olympic Spirit

Am Morgen wurden wir mit toller Musik aus unserem Schönheitsschlaf geweckt. Nach einem guten Frühstück hiess es bereits wieder ab auf die Bretter. Am zweiten Abend konnten sich alle im warmen Hot-Pot mitten im Schnee entspannen. Die Abende waren alle geplant. Schon bald erwartete uns die erste Challenge. Jedes Zimmer musste ein Land darstellen: Kanada, Österreich, Frankreich, Italien, Schweiz, USA und Deutschland traten gegeneinander bei unserer Olympiade an. Pro Land musste eine Person so viele Kleidungsstücke anziehen wie möglich und die Gruppe, welche am meisten anhatte, gewann die Partie.

### Skirennen

Auf der Piste machten alle grosse Fortschritte. Wir durften zweimal Happy



Skigruppe vor Traumkulisse bei besten Bedingungen.

Birthday singen, einmal für Kristina und einmal für Jenny. Am Donnerstag gab es dann ein Skirennen, bei dem es nicht darum ging, der/die Schnellste zu sein, sondern dass die Differenz zwischen den beiden Läufen möglichst gering war. Am Nachmittag waren wir gewissermassen dazu gezwungen, einen Film zu schauen, denn draussen stürmte es stark und man konnte nichts erkennen. Danach hatten alle noch Zeit, ihre Koffer zu packen, bevor es Abendessen gab.

### Bunter Abend

Als wir alle gegessen hatten, kam der bunte Abend immer näher. Wir waren

schon alle darauf gespannt, was die Jungleiter Marisa, Anna, Fabian und Linus für uns vorbereitet hatten. Als erstes bauten wir an diesem Abend alle einen Bob zu unserem Land. Damit mussten wir verschiedene virtuelle Kurven überwinden, die mit Aufgaben verbunden waren. Einmal zählten wir alle Fenster unseres Lagerhauses, dann musste eine Person mit verbundenen Augen jemand anderen aus der Gruppe mit Joghurt füttern. Wir spielten auch Stadt, Land, Fluss und mussten die Nationalhymnen der Länder erraten.

### «And the winner is...»

Zum Schluss hatten Frankreich und Österreich die gleiche Punktzahl. Deshalb gab es eine Bonusfrage: Wofür stehen die Olympischen Ringe? Beide Teams haben ihr Bestes gegeben, doch am Ende konnte nur eine Gruppe gewinnen und zwar... Frankreich!

### Rückblick und Dank

Wir hatten alle sehr viel Spass. Leider war die Woche viel zu schnell vorbei. Wir bedanken uns bei allen, die dieses unvergessliche Lager organisiert haben und freuen uns jetzt schon auf nächstes Jahr. Alissa Di Antonio, Klasse B1a



Memory macht auch nach einem langen Skitag Spass.



**Jeder Buchser  
kennt uns!**

**«Wir sind immer  
für Sie da»**

**Lenzburgerstrasse 11 · 5033 Buchs AG**  
**Tel. 062 832 94 88 · Fax 062 832 94 89**  
**info@elektromueller.ch**  
**www.elektromueller.ch**

**WO BAUEN  
BEGINNT**  
 Stein für Stein Qualität.



**Aarekies Aarau-Olten AG**  
 Im Lostorf 3, 5033 Buchs AG  
 Tel. 062 832 30 03, www.aare-kies.ch



## **Haustechnik & Werkleitungsbau**

Pikettdienst für die Wasserversorgung  
 der Gemeinden Buchs und Küttigen  
 Neumattstrasse 42-44, 5033 Buchs  
 Telefon 062 837 70 20, Fax 062 837 70 21  
 Homepage [www.ekaufmann.ch](http://www.ekaufmann.ch)  
 E-mail [info@ekaufmann.ch](mailto:info@ekaufmann.ch)

Geschäftsinhaber:  
 Andreas E. Kaufmann  
 dipl. Brunnenmeister mit FA  
 Natel 079 407 67 60

## **Für Notfälle und Reparaturen**



- Heizkesselauswechslung
- Öl-, Gasbrenner
- Alternativenanlagen
- Ventilsanierungen
- Boilerentkalkungen
- Notfalldienst 24 Std.
- Sauna/Wärmekabinen
- Sanitärarbeiten

**EHS AG** 5033 Buchs 062 822 64 19  
**Eglis Haustechnik Service**



**Pizza-Traum**  
 Aarauerstrasse 6  
 5033 Buchs  
 062 824 70 50  
 info@pizzatraum.ch

## Schneesportlager in Elm

# Erstmals fand eine Skilager-Olympiade statt

Dieses Jahr kam ich als Hausmutter und Reporterin in das wunderschön verschneite Elm. Hier oben fand dieses Jahr zum ersten Mal eine Skilager-Olympiade statt. Also befragte ich einige Kinder, wie ihnen das Skilager gefallen hat.

### Was hast du dir vorgestellt, als du erfahren hast, dass wir eine Skilager-Olympiade durchführen?

«Ich stellte mir vor, dass ein Ski- oder Schlittenrennen durchgeführt oder dass ein Töggelturnier stattfinden würde. Das hätte Spass gemacht.» So lautete die Antwort der ersten Skigruppe. Eine andere Gruppe glaubte zuerst, dass es langweilig und blöd wird. «Aber dann machten wir coole Spiele im Haus und diese fanden wir super!»

### Beschreibe den Zusammenhalt in der Gruppe.

«Wir sind schnell auf den Skiern, aber an der Olympiade schneiden wir eher schlecht ab.» Eine andere Gruppe wurde von ihrem Skilehrer mit einem Gruppenruf motiviert. «Das Schöne war, dass wir aufeinander schauen und das Skifahren schnell lernten, aber das vor allem, weil wir nur Mädchen in unserer Gruppe sind.»



Schlitteln an den Olympischen Spielen.

Die Snowboarder traten dieses Jahr leider nur mit zwei Teilnehmern an, trotzdem gaben sie sich grosse Mühe, die Olympischen Winterspiele zu meistern.

### Welche Disziplin der Olympischen Winterspiele hat dir am besten gefallen und warum?

«Das Schlitteln hat mir am meisten Spass gemacht, weil es nicht so einfach war, ein rohes Ei ins Tal zu transportieren.» Die Kreativität, diese Aufgabe zu meistern,

war gross. Eine Gruppe nahm die Tüte mit dem rohen Ei sogar in den Mund und konnte so die Tüte heil zum Ziel bringen. Auch das Spiel «Essenraten» hat vielen grossen Spass bereitet. «Eine Zutat (Tabasco) war sehr scharf! Das bleibt mir bestimmt noch lange in Erinnerung», sagte ein Knabe.

Auch nannte eine Gruppe, dass ihnen das Filmen auf der Piste am besten gefallen hat. «Weil man da der Fantasie freien Lauf lassen konnte. Am Abend durften wir dann diesen Film schauen und mussten dabei viel lachen.»

### Was würdest du dir für ein nächstes Mal wünschen?

«Dass wir eine riesengrosse Schneeballschlacht im Tiefschnee machen. Das wäre toll gewesen!», so die Antwort vieler Teilnehmer. Eine andere Gruppe möchte das nächste Mal wieder ein neues Wochenthema haben. «Mehr kann man sich gar nicht wünschen.»

Und so verging diese Skilager-Olympiade wie im Flug und wir durften unsere Erlebnisse bald zu Hause erzählen. Auch ich als Hausmutter war froh, dass alle Kinder gesund blieben und nur mit einigen kleinen Verletzungen, die ich schnell mit Perskindol behandeln konnte, nach Hause kamen.

Sara Knecht



Skigruppe vor dem Lagerhaus beim Einwärmen.



## PHYSIOTHERAPIE MITTELDORF

Jürg Merz  
Physiotherapeut

Montag–Donnerstag	6.30–19.00 Uhr
Freitag	6.30–15.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr

Mitteldorfstrasse 50	Tel. 062 823 77 20
5033 Buchs	<a href="http://www.physiomitteldorf.ch">www.physiomitteldorf.ch</a>
	<a href="mailto:info@physiomitteldorf.ch">info@physiomitteldorf.ch</a>

**DER NR.1  
BESTSELLER  
SEIT 1995**

# Nie mehr selber Rasenmähen.

**HUG**  
Beratung, Verkauf und Service  
[www.hug-maschinen.ch](http://www.hug-maschinen.ch)

**Jakob Hug AG**  
Lenzhardstrasse 17  
5600 Lenzburg  
Tel. 062 891 81 51  
[info@hug-maschinen.ch](mailto:info@hug-maschinen.ch)

**Schürmann**  
Natursteine GmbH  
Gysistrasse 28a  
5033 Buchs  
Tel: 062 822 4347

**Bodenbeläge**  
Grabmal  
Granitablagen  
Tische  
Cheminée-  
verkleidungen

[www.schuermann-gmbh.ch](http://www.schuermann-gmbh.ch)  
E-Mail [info@schuermann-gmbh.ch](mailto:info@schuermann-gmbh.ch)



Wir sind ...

Ihr Partner für Installationen in den Bereichen  
Elektro / Netzwerk / Telecom  
Photovoltaik / Beleuchtung

Ihr Fachhändler für  
Geräte-Neukauf / Austausch in Küche  
und Waschräum sowie Geräteservice

Ihre Verkaufsstelle für  
Elektro- und Haushaltgeräte

**elektro  
strub ag**

5742 Kölliken	062 737 80 40
5036 Oberentfelden	062 737 15 55
5102 Ruppertswil	062 897 50 80
5745 Safenwil	062 727 10 10

# SAXER

Plattenbeläge AG  
Stark in Keramik und Naturstein

Telefon 062 822 02 44	Natel 079 445 08 82	<b>5033 Buchs</b>
Telefax 062 822 02 04	<a href="mailto:s.saxer@bluewin.ch">s.saxer@bluewin.ch</a>	

## Schneesportlager in Blatten

# Schnee in Hülle und Fülle im Lötschental



Gruppenbild des Skilagers Blatten 2018.

**Wie gewohnt, startete die Carreise mit 43 Schülern und insgesamt 12 Leitern am frühen Sonntagmorgen. Via Genfersee ging es direkt ins Wallis. Blatten-Lötschen ist das hinterste Dorf im Lötschental und liegt 1540mü.M. Unser Lagerhaus, ein umgebautes Schulhaus, liegt zentral im Dorf. Die Auffahrt ins Skigebiet, die Lauchernalp, liegt im 4 km entfernten Wiler. Gegen Mittag kamen wir an der Talstation der Seilbahn an. Es ging unverzüglich auf die Pisten. Die Lauchernalp liegt auf ca. 2000mü.M., das Skigebiet verfügt über 4 Skilifte, der höchste Punkt, der Hockerhorngrat, liegt auf 3111mü.M.**

Schnee in Hülle und Fülle und schönes Wetter erfreuten unsere ganze Truppe sehr. Nach 4 Stunden auf den Pisten ging es ins Lagerhaus. Die 12 Kajütenbetten-Zimmer wurden bezogen. Zum Abendessen gab es Riz Casimir, was von den Schülern selbst zubereitet wurde, wie auch alle anderen Abend- und Morgenessen. Sie meisterten dies wirklich hervorragend. Jedenfalls gab es kaum Restessen. Eine Spezialität in Blatten ist das vom einheimischen Herrn Kalbermatten hausgemachte Raclette und Fondue. Er fertigte den Käse resp. die Mischung selbst an. Es schmeckte uns allen tadellos.

Das schöne Wetter hielt insgesamt vier Tage an, nur am Donnerstag fing es an zu schneien sowie neblig zu werden. Das Skigebiet verzeichnete wenig Touristen auf den Pisten. So kam es, dass unsere Schüler täglich sehr viele Auf- und Abfahrten absolvierten, was sich von Tag zu Tag auch in ihrer Müdigkeit widerspiegelte. An zwei Morgen liessen wir daher die Truppe eine Stunde länger schlafen. Verletzte hatten wir zum Glück keine zu verzeichnen. Trotzdem gingen die Abende nicht geräuschlos zu und her. Im Gegenteil. An den Abendprogrammen (Tischtennis-, Fussballturnier, Fackellauf) sowie am Gesellschaftsspiel-Abend waren die Schüler stets mit viel Freude und Elan dabei. Ihr Ehrgeiz war auch hier zu spüren.

### Heimreise und Fazit

Am Freitag, am Tage der Heimfahrt, wurden nach dem Frühstück das Lagerhaus geputzt, das Gepäck sowie die Skier/Boards von den Kräftigsten hinuntergetragen. Erwähnenswert ist das vorbildliche Verhalten der Schüler. Auch wenn es an einigen Abenden und Nächten ein bisschen lauter zu und her ging als bei einigen zu Hause. Stets hilfsbereit und pflichtbewusst machten sie ihre Einsätze. Sei es auf den Pisten, im Küchenteam beim Kochen und Abwaschen, im Reinigen der Nasszonen oder bei der Aufrechterhaltung der Zimmerordnung. So drückte man ab und zu gerne ein Auge zu. Der Einsatz der Schüler ist wirklich lobenswert, alle haben toll mitgeholfen. So kam es, dass wir bereits um 10.15 Uhr abfahren konnten und die Ankunft in Buchs bereits um 14.30 Uhr war.

Das Lagerhaus in Blatten wird uns auch im kommenden Jahr zur Verfügung stehen und hoffentlich werden wir wiederum eine so tolle Schülergruppe vorfinden können. Miro Curik

## Jugendfest der Kreisschule Buchs-Rohr «gemeinsam einzigartig»

**29. und 30. Juni 2018 in Buchs**

Draussen ist es noch kalt und winterlich und doch läuft die Planung für ein Jugendfest auf Hochtouren. Ein OK unter der Leitung der Kreisschulpflege ist schon eifrig am Planen und Vorbereiten.

Weitere Informationen zum Fest folgen über die Presse, Flyer, den Buchser Boten und die Homepage ([www.ksbr.ch](http://www.ksbr.ch)).

Im Namen des OK

Ueli Frey, Präsident Kreisschulpflege Buchs-Rohr



**Wir präsentieren den neuen Weber Smartgrill**

Besuchen Sie uns an der AMA vom 21.3. - 25.3.2018

**jost**

**Robert Jost AG**

Eisenwaren ■ Haushalt  
Schliessenanlagen

www.jost-eisenwaren.ch  
www.shop.jost-eisenwaren.ch

Tramstr. 21, 5034 Suhr  
Tel: 062 842 47 65  
Fax: 062 842 35 61  
info@jost-eisenwaren.ch

**Fleisch-Qualität die sich beißen lässt**

- Jeden Donnerstag frische Fische.
- Montag bis Freitag 11.30 bis 12.15 Uhr heisse Mittagsmenüs.
- Achten Sie auf unseren wöchentlichen Preisknaller.
- Das Osterangebot finden Sie auf unserer Internetseite.
- Partyservice für jeden Anlass und jedes Budget.

www.dorfmetzg-buchs.ch



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.

**DORFMETZG-BUCHS**  
Fleisch gibt Kraft und Lebensfreude

Tel. 062 822 29 13  
dorfmetzg-buchs.ch

**kva**  
buchs aargau

**energieausabfall.ch**



**> ... wir erzeugen Strom.**

Erfahren und erleben Sie viel Neues rund um die erneuerbare Energie aus Abfall.

**Kostenlose Besucherführungen sind bereits ab 5 Personen möglich .**

**Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.**

**> GEKAL - KVA Buchs**  
Im Lostorf 11  
CH-5033 Buchs AG  
062 834 77 00  
www.energieausabfall.ch



**Kompetenz für  
Wasser und Wärme.**

BadellWelten

**RYSER**

Paul Ryser AG, Sanitär/Heizung Aarau  
Tel. 062 836 10 40, www.ryser.ch



Dacia Sandero  
**Ab Fr. 7790.-\***



Dacia Duster 4x4  
**Ab Fr. 13890.-\***



Dacia Logan MCV  
**Ab Fr. 8790.-\***



**Aare Touring Garage | 5033 Buchs | Aarau  
Steinachermattweg 1 | www.aare-touring.ch**

**JETZT BEI UNS PROBEFAHREN**

\*Details unter www.dacia.ch



## Kantonale Impulstagung «REAL Praxis»

# Begleitetes Lernen stösst auf grosses Interesse

Die Realschule gilt vielerorts als Stiefkind der Oberstufe. Der Unterrichtsalltag in der Realschule ist herausfordernd. Manche Schülerinnen und Schüler bringen frustrierende Schulerfahrungen und schwierige lebensbiografische Erlebnisse mit. Oft erscheinen den Jugendlichen ihre grundsätzlichen Schwierigkeiten bedeutsamer als das eigentliche Lernen in der Schule.

«Was tun?», fragen sich manche Realschullehrpersonen, wohlwissend, dass in vielen ihrer Schülerinnen und Schülern ein grosses Potenzial schlummert. Wie können möglichst alle Lernenden in der Realschule in ihrem Lern- und Arbeitsverhalten so unterstützt werden, dass sie nach dem Schulabschluss gestärkt in das Berufsleben einsteigen können und weiterhin lernbereit sind?

### Handlungsansatz

Zur Initiierung eines intensiveren Austauschs unter allen Beteiligten, veranstaltete das Departement BKS in Zusammenarbeit mit der Fraktion Sek I des alv und der PH FHNW eine dreiteilige Tagungsreihe unter dem Titel «Impulstagung Realschule». Es sollten brennende Themen benannt, Perspektiven aufgezeigt und Handlungsoptionen diskutiert werden.

### 3. Impulstagung

An der dritten Impulstagung Realschule vom 29. November 2017 wurde ein Fächer von Praxisbeispielen ausgebreitet, welcher in verschiedenen Schulen bereits umgesetzt wird. Für die Tagungsteilnehmenden standen sechs Ateliers zur Auswahl, wovon an dieser Tagung pro Person zwei besucht werden konnten. Die Veranstaltung wurde kulturell von Simon Libsig umrahmt.

### Atelier

Im Rahmen der dritten Tagung unter dem Titel «REAL Praxis» wurde das Schulhaus Suhrenmatte in die Berufsschule Aarau eingeladen, sein beson-



Nadine Schenk und Dorien Lüscher stellen das Lerncoaching vor.

deres Lernkonzept «Selbstorganisiertes und eigenverantwortliches Lernen in Lernlandschaften» unter Einbezug von Lerncoaching vorzustellen.

### Der andere Ansatz

Lernprozessbegleitung statt Stoffvermittlung, Lerncoaching statt Frontalunterricht, schülerzentrierte statt lehrerzentrierte Arbeitsphasen und eigenverantwortlicher Konstruktivismus durchbrechen die herkömmliche Grammatik der Schule im Schulhaus Suhrenmatte, prägen zusammen mit der Schulhauskultur der offenen Klassenzimmertüren die Lernorganisation und begeisterten die Atelierteilnehmerinnen und -teilnehmer, welche anhand praxiskompatibler Beispiele wie Leitprogramm, Lernjournal und Coachingheft konkrete Umsetzungshilfen erhielten.

### Musterschule mit Ritterschlag

Elisabeth Abassi, Präsidentin des Aargauischen Lehrer/-innenverbandes ALV, nahm am Workshop zum eigenver-

antwortlichen und selbstorganisierten Lernen teil. Begeistert empfahl sie, die Schule sofort beim ProfilQ, dem Portal zur Förderung der schulinternen Qualitätsarbeit des Schweizerischen Lehrer/-innenverbandes LCH, als Musterschule anzumelden. Michele Eschelmüller, Leiter des Institutes für Schul- und Unterrichtsentwicklung der Pädagogischen Hochschule FHNW, besuchte das Atelier der Suhrenmatte ebenfalls. Seine Aussage, wie «hochprofessionell» gearbeitet würde, gleicht einem Ritterschlag.

### Grosses Interesse

Die vielen Anfragen seitens der Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer, das Schulhaus im Rahmen einer internen Weiterbildung besuchen kommen zu dürfen, wertschätzen, qualifizieren und bestätigen die enorme Arbeit, welche in dieses Lernarrangement investiert wurde, das eine bedürfnisorientierte, individuellere und nähere Lernbegleitung ermöglicht.

Patrik Brack, Schulleitung

# Lehner Treuhand AG

individuelle KMU-Betreuung – seit 1972

**Revisionen / Buchführungen /  
Jahresabschlüsse**

Wynenfeldweg 8, 5033 Buchs  
T +41 62 822 71 41, [www.lehner-treuhand.ch](http://www.lehner-treuhand.ch)

Zugelassene Revisionsexperten Mitglied TREUHAND | SUISSE

Bewegung in Buchs und neu in Suhr

**smoveyWALKING**

**D A S Training an der frischen Luft**



Di, 14.00 – 15.00 h Suhr  
Do, 18.30 – 19.30 h Buchs



Probetraining mit Miet-smovey

Anmeldung Vreni Köpfli  
+41 (0)79 487 59 45

smoveyCOACH® / Intervall- / Kondition-Trainerin

**Köstlich und  
handgemacht.**



**Jaisli Beck** für feinsten Genuss

Buchs, City Märt und Telli Aarau  
[www.jaisli-beck.ch](http://www.jaisli-beck.ch)



## Spirituelle Heilmeditation mit Energieübertragung

**Kurs für Anfänger u. Fortgeschrittene**

*Heilmeditation zu mehr Wohlbefinden*

*auf körperlicher, mentaler und*

*emotionaler Ebene: Aktivierung der*

*Selbtheilungskräfte, Stärkung des Immun-*

*systems, Lösen von seelischen Blockaden.*

*Hilfreich auch bei Energielosigkeit, Nervosität,*

*Stress, Depressionen usw.*



**Beginn:** Dienstag, 24. April 2018, 20.15 Uhr

**Lehrer:** Shanmugarajah Lazarus, Yoga-Meister

**Ort:** Kurszentrum Aarau, Laurenzenvorstadt 47

**Anmeldung/Infos**

**KAMPFSPORTSCHULE AARAU**

Karate - Kobudo - Med. Qi Gong - Tai Chi - Yoga - Meditation

[www.karateschule.ch](http://www.karateschule.ch) - Telefon \*062 827 01 26

Eine der grössten Karate- und Kampfsportschulen der Schweiz



## Feuerwehrverein Buchs lud zum Neujahrsapéro ein Viele Gäste am traditionellen Jahresauftakt im Wald

Der zur Tradition gewordene Neujahrsapéro im Wald beim Brätliplatz hat viele Buchserinnen und Buchser sowie Auswärtige angelockt. Die Mitglieder des Feuerwehrvereins Buchs hatten den Platz im Wald mit vereinten Kräften in kurzer Zeit aufgebaut, es kam einem vor wie ein kleines Dorf im Wald. Dieses lud die grosse Gästeschar bei sonnigem Wetter zum Verweilen und Diskutieren ein.

Neujahrswünsche wurden ausgetauscht und mit dem offerierten Sekt, Rimuss oder Glühwein aufs neue Jahr angestossen. Viele leckere, selber hergestellte Backwaren wurden von diversen Besuchenden als Beitrag mitgebracht. Als weitere willkommene Sponsoren hatten sich die Bäckerei Jaisli mit herrlichem Speckzopf und Brot sowie die Dorfmetzgerei Buchs mit feinen Würstli und kalten Platten beteiligt.

Das aufgestellte Kässeli wurde rege gefüllt, dazu gilt allen ein herzlicher Dank. Felix Hunziker, Wirt im Restaurant Frohsinn, Teufenthal, hat im Wald wiederum eine herrliche Gemüsesuppe aus der Militärküche gezaubert, zusätzlich waren die originalen Militärkäseschnitten ein Renner. Herzlichen Dank. Es gibt sogar Besucher, die extra wegen der feinen Suppe in den Wald kommen. Der grosse Aufmarsch bestärkt die Mitglieder des Feuerwehrvereins Buchs, den Anlass auch im nächsten Jahr wieder durchzuführen. Viele Vereinsmitglieder sind jedes Jahr zur Stelle und helfen mit viel Engagement, diesen beliebten Anlass auf die Beine zu stellen. Neue Mitglieder sind natürlich immer herzlich willkommen.

Urs Zbinden



Die Gemüsesuppe aus der Militärküche schmeckte den vielen Gästen.



### Aufruf an die Buchser Vereine

Nutzen Sie den **BUCHSER BOTEN** als Plattform zur Präsentation ihres Vereines. Suchen Sie Neumitglieder? Haben Sie ein neues Präsidium gewählt? Hat ein Mitglied ausserordentliche Verdienste errungen? Führt der Verein innovative Projekte durch?

Lassen Sie die Buchserinnen und Buchser am Vereinsleben teilhaben. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen der verantwortliche Ressortleiter sehr gerne zur Verfügung.



**zweiradsport**  
**FISCHER**  
Seon/Buchs



**Bikes für Ihre  
«Höhenflüge»**

**Hauptsitz Seon**  
Unterdorfstrasse 40  
5703 Seon  
Tel. 062 775 16 68  
Fax 062 775 11 50

**Geschäft Buchs**  
Aarauerstrasse 38  
5033 Buchs  
Tel. 062 823 24 64  
Fax 062 823 24 64

[www.fischer-bike.ch](http://www.fischer-bike.ch)

*Fleurs & Intérieurs*

- Schnittblumen ● Pflanzen
- Hochzeits-Floristik ● Trauer-Floristik
- Gestaltung von Eingängen und Innenräumen

**Daniela Widmer**  
Aarauerstrasse 15 • 5033 Buchs  
Tel. 062 824 84 85 • [fleurs-interieurs@bluewin.ch](mailto:fleurs-interieurs@bluewin.ch)

**böss**  
**malergeschäft**  
**buchs**

Aussen- und  
Innenrenovationen  
Allgemeine Maler-  
und Tapezierarbeiten  
Gerüstbau

**Thomas Böss**  
Jakob-Bächli-Str. 14  
5033 Buchs  
Telefon 062 822 21 81

Wir erfüllen Ihre  
**tastenträume.ch**



**YAMAHA**

**zulauf**  
MUSIKINSTRUMENTE

schweizweit bekannt – in Buchs zuhause!  
062 823 01 21 – Beratung – Miete-Kauf – Occasionen

**STEINER**  
Spenglerei + Flachdach GmbH  
Bachstrasse 10 5034 Suhr  
Telefon 062 842 46 24  
[www.steinersuhr.ch](http://www.steinersuhr.ch)



*Wir zeigen dem Wasser den Weg*

**mibelle**  
GROUP

**Pflege, die Wirkung zeigt**

Die Mibelle Group entwickelt präzise auf die Bedürfnisse in den Märkten abgestimmte Produkte für die Gesichts- und Körperpflege. Stets auf der Grundlage neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse. Und immer mit Blick auf den Wandel bei den Schönheitsidealen, auf gesellschaftliche Trends, auf Veränderungen im Verbraucherverhalten.

[www.mibellegroup.com](http://www.mibellegroup.com)



Die Produkte von I am, Sun Look, Zoé etc. finden Sie in der Migros.

## Erfolgreiches Hallenturnier des FC Buchs

# Motivierte Fussball-Talente mit grosser Spielfreude

Das über all die Jahre zur Tradition gewordene Junioren-Hallenturnier des FC Buchs war ein riesiger Erfolg. Mannschaften aus dem ganzen Kanton und sogar Gäste vom Grasshoppers Club Zürich sorgten während drei Tagen in der Suhrenmatten-Halle für Budenzauber der Extraklasse.

Die Juniorinnen und Junioren waren voll motiviert, und so kam es zu heiss umkämpften Partien, die besonders, je näher die Finalspiele kamen, auch vom zahlreich anwesenden Publikum lautstark unterstützt wurden. Die glücklichen Sieger aller Kategorien durften sich über Pokale, Medaillen und Rolling Rock-Gutscheine freuen. Die vielen positiven Reaktionen der Sportler, Trainer und Familien haben das OK in seiner Absicht bestärkt, den Anlass auch im kommenden Jahr wieder durchzuführen.

Reto Fischer



Die Kategoriensieger durften Medaillen und einen Pokal entgegen nehmen.



## «ROLLATOR ONLINE»

Das Altersheim «Phönix» erhält eine neue Heimleitung, dank welcher Internet und Facebook Einzug ins Gebäude halten. Nach anfänglichem Misstrauen formiert sich eine Gruppe von Interessierten, die sich täglich bei Kaffee und Kuchen trifft und sich Schritt für Schritt in die digitale Welt vorarbeitet. Durch die neuen Erkenntnisse und den Kontakt zur Aussenwelt wird das Bedürfnis nach mehr Freiheit und Selbstbestimmung geweckt. Und letzte, teils geheim gehaltene Wünsche, möchten noch erfüllt werden.

Da mutieren bisher unscheinbare Figuren zum «Retter in der Not». Und andere wiederum kommen in Erklärungsnotstand. Alles gipfelt in einem herrlichen Happyend mit überraschender, leicht krimineller Wendung. Reservieren Sie sich bereits heute die Aufführungsdaten und lassen Sie sich von der Begeisterung und Spielfreude der Schauspielerinnen und Schauspieler anstecken. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Alten Turnhalle in Buchs.

Renato Stocker



URAUFFÜHRUNG  
GESCHRIEBEN VON PETER LOCHER

THEATERVIRUS  
BUCHS  
PRÄSENTIERT

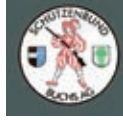
ROLLATOR ONLINE

IM ALTERSHEIM PHÖNIX HALTEN INTERNET UND FACEBOOK EINZUG INS GEBÄUDE...

30. AUGUST 2018 (PREMIÈRE)  
31. AUGUST 2018  
01. SEPTEMBER 2018

07. SEPTEMBER 2018  
08. SEPTEMBER 2018  
SPIELBEGINN: 20:00 UHR

TICKETS AUF  
WWW.THEATERVIRUS-BUCHS.CH



## Absenden des Schützenbundes Buchs

# Rolf Gloor gewinnt die Jahresmeisterschaft Kat. A

An einem Sonntag Mitte November fand in der Schützenstube der Regionalschiessanlage im Lostorf mit über vierzig gutgelaunten Teilnehmern das traditionelle Absenden des Schützenbundes Buchs statt.

Das gute Mittagessen wurde zwischen den verschiedenen Gängen immer wieder unterbrochen und die Pause zur Berichterstattung und Resultatverkündigung benutzt. Neben vielen Spitzenrängen im Laufe des Jahres musste leider vom Abstieg in der Mannschaftsmeisterschaft Kenntnis genommen werden. Der Vereinsvorstand hielt Rückschau auf das verflossene Vereinsjahr und zeichnete die Erstplatzierten der verschiedenen Stiche und des Endschliessens aus. Wir gratulieren:

### Jahresmeisterschaft Kat. A

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Rolf Gloor     | 751,509 Punkte |
| 2. Peter Haltiner | 747,766 Punkte |
| 3. A. Baumgartner | 741,258 Punkte |

### Jahresmeisterschaft Kat. D

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Simon Telser | 744,011 Punkte |
|-----------------|----------------|

### Trainingsmeisterschaft

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Peter Haltiner | 953,979 Punkte |
|-------------------|----------------|

### Feldstich

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Peter Haltiner | 71 Punkte |
|-------------------|-----------|

### Kantonalstich

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Peter Haltiner | 99 Punkte |
|-------------------|-----------|



Am Absenden wurden die neuen Ehrenmitglieder ausgezeichnet: Kurt Rüeger, Vereinspräsident, die neuen Ehrenmitglieder Thomas Suter, Rolf Gloor, Hugo Wasser und Monika Biner, Vereinsvizepräsidentin.

### Wanderpreis Bundesprogramme

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Franz Josef Plaz | 154 Punkte |
|---------------------|------------|

### Sektionsmeisterschaft, 1. Runde

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1. Sonja Scherer | 99 Punkte |
|------------------|-----------|

### Endschiesen: Fleisch-Stich

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. Peter Haltiner | 100 Punkte |
|-------------------|------------|

### Endschiesen: Brestenegg-Cup

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Peter Haltiner |  |
|-------------------|--|

### Endschiesen: Auszahlungsstich

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. Peter Haltiner | 567 Punkte |
|-------------------|------------|

### Endschiesen: Differenzler A 100

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Peter Haltiner | 15 Punkte |
|-------------------|-----------|

### Endschiesen: Mittagessenstich

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Sepp Horlacher | 98 Punkte |
| Peter Haltiner    | 98 Punkte |

### Endschiesen: Schützenkönig

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Peter Haltiner | 263,30 Punkte |
| 2. Peter Baumann  | 256,80 Punkte |
| 3. A. Baumgartner | 254,95 Punkte |
| Hugo Wasser       |               |

## Hilfe! Wir suchen dringend Unterstützung für die Leitung der Mädchenriege und des Kinderturnens

Der Damenturnverein Buchs sucht für die Mädchenriege auf Sommer 2018 eine zusätzliche Leiterin.

Wir turnen jeden Mittwoch in der Suhrenmatte-Turnhalle von 17.00 bis 18.00 Uhr und 18.00 bis 19.00 Uhr.

Es wäre vor allem für die erste Stunde.

Bitte melden bei: **Claudia Biehler 079 835 84 89.**

Für das Kinderturnen wird ebenfalls dringend eine zusätzliche Leiterin gesucht.

Das Kinderturnen findet ab 25. Oktober 2018 bis zu den Frühlingsferien 2019 jeden Donnerstag

in der Turnhalle Gysimatte statt. Bei einer Gruppe ist es von 17.00 bis 18.00 Uhr,

bei zwei Gruppen von 15.45 bis 18.00 Uhr.

Bitte melden bei: **Monika Lehmann 079 327 83 32.**





- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| <b>13. März</b>                      | <p><b>Chumm, los und lueg für die Senioren</b><br/>Die Entfelder Theater-Senioren spielen «Gauneri ums Erb»<br/><b>14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus</b></p>   |    |
| <b>17. März</b>                      | <p><b>BuMeiJo: Spass für Gross und Klein</b><br/>Basteln, kochen, essen und zusammen den Plausch haben, Thema Österliches<br/><b>13.30–16.00 Uhr kath. Pfarreizentrum</b></p>   |    |
| <b>18. März</b>                      | <p><b>Familienverein Buchs – «E Halle, wo's fägt»</b><br/>Ein freies Kommen und Gehen ist jederzeit möglich – für Kinder von 0 bis 6 Jahren.<br/>Kosten: 1. Kind Fr. 5.–, 2. Kind Fr. 3.–, weitere Geschwister gratis<br/><b>9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte</b></p>   |    |
| <b>23. März</b>                      | <p><b>Familienverein Buchs – Waldnachmittag</b><br/><b>14.00–17.00 Uhr im Grüebli</b></p>   |    |
| <b>24. März</b>                      | <p><b>Wir binden zusammen Palmen – 9.00 Uhr Vorplatz kath. Kirche</b></p>   |    |
| <b>25. März</b>                      | <p><b>Palmsonntag</b><br/>Gottesdienst mit Segnung der Palmen<br/><b>11.15 Uhr kath. Kirche</b></p>   |    |
| <b>29./30./31. März und 1. April</b> | <p><b>Kath. Gottesdienste über die Ostertage</b><br/>Hoher Donnerstag: Abendmahlfeier mit anschliessendem Lammessen, 19.00 Uhr<br/>Karfreitag: Karfreitagsliturgie, 15.00 Uhr<br/>Osternacht: Feier in der Osternacht, 21.00 Uhr<br/>Ostern: Fest der Auferstehung Jesu Christi, 11.15 Uhr</p>  |  |
| <b>9.–11. April</b>                  | <p><b>Ökumenischer Ferienplausch 2018</b><br/>Unterwegs ist das Motto des ökumenischen Ferienplauschs 2018.<br/>Bewegung, Spiel und Spass und viel Kreativität stehen auf dem Programm.<br/>Weitere Informationen unter <a href="http://www.ref-kirche-buchs-rohr.ch/www.pfarrei-buchs.ch">www.ref-kirche-buchs-rohr.ch/www.pfarrei-buchs.ch</a></p>  |   |
| <b>22. April</b>                     | <p><b>Familienverein Buchs – Frühlingswanderung</b><br/>Mehr Informationen unter <a href="http://www.familienvereinbuchs.ch">www.familienvereinbuchs.ch</a></p>   |  |
| <b>27. April</b>                     | <p><b>Familienverein Buchs – Waldnachmittag</b><br/><b>14.00–17.00 Uhr im Grüebli</b></p>   |  |
| <b>28. April</b>                     | <p><b>BuMeiJo: Spass für Gross und Klein</b><br/>Basteln, kochen, essen und zusammen den Plausch haben, Thema Feuiges<br/><b>13.30–16.00 Uhr kath. Pfarreizentrum</b></p>   |  |
| <b>29. April</b>                     | <p><b>Erstkommunion – 10.00 Uhr kath. Kirche</b></p>  |   |
| <b>3. Mai</b>                        | <p><b>Verein 60 Plus Aarau und Umgebung – Spargelesen am Kaiserstuhl</b><br/>Wir fahren ins Elsass. Gegen Mittag sind wir in Burkheim. Wir spazieren durch das Dorf und geniessen in einem der Restaurants die weitherum bekannten Spargeln.<br/>Anschliessend fahren wir nach Wolfenweiler und degustieren die Weine der ansässigen Winzergenossenschaft. Anmeldungen und Rückfragen: Born-Reisen AG, 062 296 12 61.<br/>Weitere Informationen unter <a href="http://www.v60plus-araau.ch">www.v60plus-araau.ch</a>.</p> |  |

Bitte melden Sie uns Ihre öffentlichen Veranstaltungen in Buchs unter Tel. 062 834 74 14 oder [kanzlei@buchs-aargau.ch](mailto:kanzlei@buchs-aargau.ch), damit sie im Veranstaltungskalender publiziert werden können.



Das ziehen wir durch.

Autospritzwerk Carrosseriespenglerei  
Beschriftungsatelier Malerunternehmen

Maurer AG | Bresteneggstrasse 1 | 5033 Buchs/Aarau  
Tel. 062 837 57 37 | [www.maurer-ag.ch](http://www.maurer-ag.ch)

 **MAURER**

abefahren farbig.